

Art. 13. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 septembre 2004, 28 avril 2006, 14 mars 2008 et 5 juillet 2013, il est inséré un article 46/1, rédigé comme suit :

« Art. 46/1. Le département et l'agence peuvent échanger toutes les données nécessaires pour l'exécution du présent arrêté et de ses modalités d'application. ».

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2013/207404]

5 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling van het model van basisregistratie voor de erkende instellingen voor schuldbemiddeling

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning en subsidiëring van de instellingen voor schuldbemiddeling en tot subsidiëring van een Vlaams Centrum Schuldenlast, artikel 9, § 2, ingevoegd bij het decreet van 28 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning en subsidiëring van de instellingen voor schuldbemiddeling en tot subsidiëring van een Vlaams Centrum Schuldenlast, artikel 7bis, § 3, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2008 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 december 2012 betreffende de vaststelling van het model van basisregistratie, te hanteren door de erkende instellingen voor schuldbemiddeling,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 7bis, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning en subsidiëring van de instellingen voor schuldbemiddeling en tot subsidiëring van een Vlaams Centrum Schuldenlast, bevat het model van basisregistratie een overzicht van het aantal gezinnen in begeleiding naar verstrekte hulpverleningsmodules, waarbij elk gezin wordt ondergebracht in een van de onderstaande rubrieken :

1° gezinnen waarvoor het voorbij werkjaar geen procedure collectieve schuldenregeling liep :

- a) budgetbegeleiding (uitsluitend);
- b) budgetbeheer (uitsluitend);
- c) budgetbegeleiding en budgetbeheer;
- d) schuldbemiddeling (uitsluitend);
- e) schuldbemiddeling en budgetbegeleiding;
- f) schuldbemiddeling en budgetbeheer;
- g) schuldbemiddeling, budgetbegeleiding en budgetbeheer;

2° gezinnen waarvoor het voorbije werkjaar een procedure collectieve schuldenregeling liep en waarbij de instelling voor schuldbemiddeling is aangesteld als schuldbemiddelaar :

- a) zonder andere hulpverleningsmodules;
- b) in combinatie met budgetbegeleiding;
- c) in combinatie met budgetbeheer;
- d) in combinatie met budgetbegeleiding en budgetbeheer;
- e) in combinatie met schuldbemiddeling;
- f) in combinatie met schuldbemiddeling en budgetbegeleiding;
- g) in combinatie met schuldbemiddeling en budgetbeheer;
- h) in combinatie met schuldbemiddeling, budgetbegeleiding en budgetbeheer;

3° gezinnen waarvoor het voorbije werkjaar een procedure collectieve schuldenregeling liep en waarbij een externe schuldbemiddelaar is aangesteld :

- a) in combinatie met budgetbegeleiding;
- b) in combinatie met budgetbeheer;
- c) in combinatie met budgetbegeleiding en budgetbeheer;
- d) in combinatie met schuldbemiddeling;
- e) in combinatie met schuldbemiddeling en budgetbegeleiding;
- f) in combinatie met schuldbemiddeling en budgetbeheer;
- g) in combinatie met schuldbemiddeling, budgetbegeleiding en budgetbeheer.

Art. 2. De instelling registreert de dossiers via een onlineapplicatie die de administratie ter beschikking stelt.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 14 december 2012 betreffende de vaststelling van het model van basisregistratie, te hanteren door de erkende instellingen voor schuldbemiddeling wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Brussel, 5 november 2013.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[2013/207404]

5 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel établissant le modèle d'enregistrement de base pour les institutions de médiation de dettes agréées

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément et le subventionnement des institutions de médiation de dettes et le subventionnement d'un « Vlaams Centrum Schuldenlast » (Centre flamand de l'Endettement), notamment l'article 9, § 2, inséré par le décret du 28 avril 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 portant exécution du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément et le subventionnement des institutions de médiation de dettes et le subventionnement d'un « Vlaams Centrum Schuldenlast », notamment l'article 7bis, § 3, inséré par l'arrêté du 11 janvier 2008 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011;

Vu l'arrêté ministériel du 14 décembre 2012 établissant le modèle d'enregistrement de base, à utiliser par les institutions de médiation de dettes agréées,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 7bis, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 portant exécution du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément et le subventionnement des institutions de médiation de dettes et le subventionnement d'un « Vlaams Centrum Schuldenlast », le modèle d'enregistrement de base comprend un aperçu du nombre de familles en médiation selon les modules d'aide fournis, où chaque famille est classée dans une des rubriques ci-dessous :

1^o familles ne faisant pas l'objet d'une procédure de règlement collectif de dettes pendant l'année d'activité écoulée :

- a) accompagnement budgétaire (exclusivement);
- b) gestion budgétaire (exclusivement);
- c) accompagnement budgétaire et gestion budgétaire;
- d) médiation de dettes (exclusivement);
- e) médiation de dettes et accompagnement budgétaire;
- f) médiation de dettes et gestion budgétaire;
- g) médiation de dettes, accompagnement budgétaire et gestion budgétaire;

2^o familles faisant l'objet d'une procédure de règlement collectif de dettes pendant l'année d'activité écoulée et où l'institution de médiation de dettes a été désignée comme médiateur de dettes :

- a) sans autres modules d'aide;
- b) en combinaison avec l'accompagnement budgétaire;
- c) en combinaison avec la gestion budgétaire;
- d) en combinaison avec l'accompagnement budgétaire et la gestion budgétaire;
- e) en combinaison avec la médiation de dettes;
- f) en combinaison avec la médiation de dettes et l'accompagnement budgétaire;
- g) en combinaison avec la médiation de dettes et la gestion budgétaire;
- h) en combinaison avec la médiation de dettes, l'accompagnement budgétaire et la gestion budgétaire;

3^o familles faisant l'objet d'une procédure de règlement collectif de dettes pendant l'année d'activité écoulée et où un médiateur de dettes externe a été désigné :

- a) en combinaison avec l'accompagnement budgétaire;
- b) en combinaison avec la gestion budgétaire;
- c) en combinaison avec l'accompagnement budgétaire et la gestion budgétaire;
- d) en combinaison avec la médiation de dettes;
- e) en combinaison avec la médiation de dettes et l'accompagnement budgétaire;
- f) en combinaison avec la médiation de dettes et la gestion budgétaire;
- g) en combinaison avec la médiation de dettes, l'accompagnement budgétaire et la gestion budgétaire.

Art. 2. L'institution enregistre les dossiers via une application en ligne mise à disposition par l'administration.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 14 décembre 2012 établissant le modèle d'enregistrement de base, à utiliser par les institutions de médiation de dettes agréées, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 5 novembre 2013.

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2014/29011]

19 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 mars 2013 fixant les passerelles donnant accès aux études organisées en hautes écoles. — Erratum

A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 mars 2013 fixant les passerelles donnant accès aux études organisées en hautes écoles publié au *Moniteur belge* du 30 octobre 2013 à la page 83070, il y a lieu de lire le 15 septembre 2013 en lieu et place du 15 septembre 2012.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2014/29011]

19 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 maart 2013 tot vaststelling van de overgangsmogelijkheden voor de toegang tot in hogescholen georganiseerde studies. — Erratum

In artikel 5 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 september 2013 houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 maart 2013 tot vaststelling van de overgangsmogelijkheden voor de toegang tot in hogescholen georganiseerde studies, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 2013 op bladzijde 83072 dient "15 september 2013" in plaats van "15 september 2012" gelezen te worden.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200344]

9 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de modifications aux statuts de la SA SOWAFINAL

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 6 et 9;

Vu le décret du 6 mai 1999 modifiant la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement en son article unique;

Vu les statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie, approuvés par arrêté royal du 15 décembre 1978, modifiés par les arrêtés royaux des 24 octobre 1979, 8 février 1980, 14 mars 1980, 18 septembre 1980, 24 juin 1981, par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon des 19 septembre 1984, 6 mars 1986, 19 septembre et 19 novembre 1987, 15 septembre 1988 et par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 octobre 1995, 23 mai 1996, 7 mars 2001, 24 juillet 2003, 12 février 2004 et 2 décembre 2004;

Vu l'article 20 des statuts de la SA SOWAFINAL;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon décide de compléter l'article 3, alinéa 2, des statuts de la Société wallonne pour la Gestion d'un financement alternatif comme suit :

« f) de financement ou co-financement de structures visant la mise en œuvre de pôle de compétences ».